

**Date : 20070426**

**Dossier : A-335-06**

**Référence : 2007 CAF 165**

**CORAM : LE JUGE EN CHEF RICHARD  
LA JUGE SHARLOW  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**DEBBIE SUTTON**

**appelante**

**et**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

Audience tenue à Ottawa (Ontario), le 26 avril 2007

Jugement rendu à l'audience à Ottawa (Ontario), le 26 avril 2007

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :**

**LA JUGE SHARLOW**

**Date : 20070426**

**Dossier : A-335-06**

**Référence : 2007 CAF 165**

**CORAM : LE JUGE EN CHEF RICHARD  
LA JUGE SHARLOW  
LE JUGE PELLETIER**

**ENTRE :**

**DEBBIE SUTTON**

**appelante**

**et**

**LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU CANADA**

**intimé**

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR**

(Prononcés à l'audience à Ottawa (Ontario), le 26 avril 2007)

**LA JUGE SHARLOW**

[1] Il s'agit d'un appel de la décision d'un juge de la Cour fédérale (2006 CF 848) par laquelle celui-ci a rejeté la demande de contrôle judiciaire d'une décision, rendue le 4 octobre 2005, par le conseiller aux Services opérationnels et de gestion de l'Agence du revenu du Canada, selon laquelle la demande de l'appelante en vue d'obtenir l'examen par un tiers indépendant d'une décision en matière de dotation devait être interprétée comme se limitant au gestionnaire nommé sur son formulaire.

[2] L'appelante a allégué que cette décision ne pouvait être confirmée au motif qu'elle était fondée sur une interprétation trop technique et stricte du formulaire de demande et des lignes directrices y afférentes. Le juge n'a pas accepté cet argument et a conclu que la décision faisant l'objet du contrôle était raisonnable et non arbitraire. Nous n'avons constaté aucune erreur de droit ou autre erreur dans la décision du juge qui justifie l'intervention de la Cour.

[3] Le présent appel sera rejeté avec dépens.

« K. Sharlow »

---

Juge

Traduction certifiée conforme

Caroline Tardif, LL.B, trad.

**COUR D'APPEL FÉDÉRALE**  
**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER**

**DOSSIER :** A-335-06

**(APPEL D'UN JUGEMENT DU JUGE PAUL U.C. ROULEAU, RENDU LE 5 JUILLET 2006, N<sup>0</sup> DE DOSSIER 2006 CF 848)**

**INTITULÉ :** DEBBIE SUTTON c.  
LE PROCUREUR GÉNÉRAL DU  
CANADA

**LIEU DE L'AUDIENCE :** OTTAWA (ONTARIO)

**DATE DE L'AUDIENCE :** LE 26 AVRIL 2007

**MOTIFS DU JUGEMENT DE LA COUR :** LES JUGES RICHARD, SHARLOW  
ET PELLETIER

**PRONONCÉS À L'AUDIENCE PAR :** LA JUGE SHARLOW

**COMPARUTIONS :**

David Yazbeck POUR L'APPELANTE

Alex Kaufman POUR L'INTIMÉ

**AVOCATS INSCRITS AU DOSSIER :**

Raven, Cameron, Ballantyne & Yazbeck s.r.l.  
Ottawa (Ontario) POUR L'APPELANTE

John H. Sims, c.r.  
Sous-procureur général du Canada  
Ottawa (Ontario) POUR L'INTIMÉ